

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Lietošanas instrukcija

Mērijumu tehnikas adapteris VAS 5579



| Pārskatīšana | Datums | Pamatojums |
|--------------|------------|---------------------------------------|
| V00 | 24.03.2020 | Pirmizdevums |
| V01 | 28.04.2022 | Nodošana uzņēmumam „Stodia” |
| V02 | 18.01.2024 | Sertifikāta atjauninājums: Ķīnas ROHS |
| | | |
| | | |
| | | |

Izlaides ziņas

Ražotājs

STODIA GmbH
 Speicher & Diagnosetechnik
 Im Freitagsmoor 45
 D-38518 Gifhorn
 Tālrunis: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0
 info@stodia.de
 www.stodia.de

Pavairošana

Lai pavairotu vai pārpublicētu, arī fragmentu veidā, vienmēr nepieciešama rakstiska ražotāja atļauja.

Autortiesības

ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TUKOJUMS

Visas tiesības paturētas

Uz visiem tekstiem, attēliem un grafiskajiem elementiem attiecas autortiesības un citi intelektuālā īpašuma aizsardzības likumi.

Copyright 2024 STODIA GmbH.

Attēlu avoti

Brīdinājuma zīmes, aizlieguma, rīkojuma un standartu simboli ir ņemti no publiskiem avotiem, piemēram, vispārēji pieejamām interneta vietnēm. CAD izstrādājuma attēlus un izstrādājuma fotoattēlus nodrošina ražotājs. Attēliem, kuros redzams izstrādājuma lietojums, ir pievienota avota atsauce.

Saturs

| | |
|-----------------------------------|-----------|
| IZLAIDES ZIŅAS | 2 |
| SATURS | 3 |
| IEVADS | 4 |
| Ievada piezīmes | 4 |
| Atbilstības deklarācijas derīgums | 4 |
| Ražotāja informācija | 4 |
| DROŠĪBA | 5 |
| Brīdinājuma pakāpes | 5 |
| Svarīgi drošības norādījumi | 5 |
| Paredzētais lietojums | 6 |
| Mērķa grupas prasības | 6 |
| Īpašnieka pienākumi | 6 |
| IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS | 7 |
| Piegādes komplekts | 7 |
| Uzbūve | 7 |
| Simboli un pieslēgumi | 8 |
| Tehniskie dati | 9 |
| Elektriskā shēma | 10 |
| LIETOŠANA | 11 |
| Ekspluatācijas sākšana | 11 |
| Spraudņa savienojumu atvienošana | 12 |
| Tīrīšana | 13 |
| Uzglabāšana | 13 |
| Utilizācija | 13 |
| Uzturēšana | 13 |
| PALĪDZĪBA | 14 |
| Garantija | 14 |
| Klientu atbalsta dienests | 14 |

Ievada piezīmes

Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju pirms izstrādājuma lietošanas.

Izstrādājuma komplektā ir USB zibatmiņas ierīce, kurā ir saglabāta lietošanas instrukcija dažādās valodās. Spēkā esošā redakcija un lietošanas instrukcija citās valodās ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē.

Lietošanas instrukcija ir būtiska izstrādājuma sastāvdaļa, un tā ir jāglabā kopā ar izstrādājumu. Izstrādājuma pārdošanas vai nodošanas gadījumā lietošanas instrukcija jānodod jaunajam īpašniekam.

Papildus šai lietošanas instrukcijai ir saistoši visi attiecīgie noteikumi par autotransporta līdzekļu dzirksteļdrošo augstsprieguma sistēmu diagnostiku vai problēmu novēršanu. Citu starpā tie ietver automobiļu ražotāja diagnostikas sistēmu lietošanas instrukcijas, uzņēmuma drošības instrukcijas un jaunākos sasniegumus augstsprieguma sistēmu lietošanā.

Atbilstības deklarācijas derīgums

Izdotā atbilstības deklarācija attiecas uz lietošanas instrukcijā aprakstīto izstrādājumu. Izmaiņu, pārveidošanas vai paplašināšanas gadījumā atbilstības deklarācija un risku novērtējums nav spēkā.

Ražotāja informācija

Uzņēmuma darbība kopš tā dibināšanas ir vērsta elektromobilitātes nākotnes virzienā. STODIA GmbH izstrādā un ražo individuālus risinājumus autobūves industrijai, enerģijas akumulatoru nozarei, servisa darbnīcām vai specializētiem autoparkiem.

Galvenie izstrādājumi – inovatīvas stacionārās un mobilās elektroenerģijas glabāšanas sistēmas – ir atslēgas elementi, kas veicina enerģētikas pāreju un energoapgādes neatkarību. STODIA GmbH izstrādājumu klāstā ietilpst arī viedā uzlādes un akumulatoru tehnoloģija, diagnostikas sistēmas, akumulatoru un šūnu pārvaldības sistēma, kā arī dažādu automobiļu mērīšanas un diagnostikas tehnoloģija.

Pateicoties programmatūras un aparatūras izstrādes pieredzei, STODIA GmbH vienmēr ir jūsu uzticamais partneris – no prototipiem līdz sērijveida ražojumiem – MADE IN GERMANY.

Šī lietošanas instrukcija attiecas tikai uz tālāk norādīto izstrādājumu:

Preces numurs: 22100563

Nosaukums: Mērījumu tehnikas adapteris VAS 5579

Brīdinājuma pakāpes

Šajā nodaļā ir aprakstītas brīdinājuma pakāpes, kas izmantotas šajā lietošanas instrukcijā.

BĪSTAMI

Drošības norādījuma neievērošanas gadījumā IESTĀSIES nāve vai radīsies nopietnas traumas!

BRĪDINĀJUMS

Drošības norādījuma neievērošanas gadījumā VAR iestāties nāve vai rasties nopietnas traumas!

UZMANĪBU

Drošības norādījuma neievērošanas gadījumā VAR iestāties nāve vai rasties vieglas traumas!

Svarīgi drošības norādījumi

Šajā nodaļā ir aprakstīti drošības norādījumi, kas jāievēro, rīkojoties ar izstrādājumu.



BĪSTAMI

Elektriskā sprieguma radīts dzīvības apdraudējums

Elektriskais spriegums citās sistēmās ir dzīvībai bīstams un izraisa nāvi no elektrošoka.

- Neizmantojiet izstrādājumu, lai veiktu mērījumus elektrotīkla ķēdēs!
- Nekad nemēģiniet nodrošināt citu ierīču elektroapgādi, izmantojot šo izstrādājumu!



BRĪDINĀJUMS

Elektriskā sprieguma radīts dzīvības apdraudējums

Elektriskais spriegums augstsprieguma sistēmās ir dzīvībai bīstams un var izraisīt nāvi no elektrošoka.

Šķidrums, kondensāta un augsta gaisa mitruma dēļ var rasties īsslēgums!

- Nepieļaujiet izstrādājuma saskari ar šķidrumiem!
- Izmantojiet izstrādājumu tikai slēgtās un sausās telpās!

**BRĪDINĀJUMS****Elektriskā sprieguma radīts dzīvības apdraudējums**

Elektriskais spriegums izstrādājumā ir bīstams un var izraisīt nopietnas traumas un nāvi no elektrošoka.

Ja izstrādājumam ir trūkumi vai bojājumi, vairs netiek garantēta aizsardzība pret elektrisko spriegumu.

- Nepieļaujiet izstrādājuma saskari ar ķīmikālijām!
- Ja izstrādājumam ir trūkumi vai bojājumi, nekavējoties nomainiet izstrādājumu!
- Nekad nemēģiniet remontēt vai sagrozīt izstrādājumu!

Paredzētais lietojums

Izmantojiet izstrādājumu tikai saskaņā ar šo lietošanas instrukciju, citādi netiek garantēta izstrādājumā paredzētā aizsardzība pret elektrobīstamību.

Izstrādājums ir paredzēts sensoru datu nolasišanai elektroautomobiļos un hibrīda automobiļos, piemēram:

- rotora pozīcijas sensors,
- temperatūras sensors,
- vilces dzinēja atvērtā pārsega sensors.

Izstrādājums nav paredzēts sprieguma neesamības pārbaudei.

Izmantojiet tikai automobiļa spraudņa savienojumus, kas norādīti automobiļu ražotāja problēmu novēršanas pasākumos.

Automobiļu ražotāji šīs lietošanas instrukcijas izpratnē ir tikai Volkswagen grupas automobiļu ražotāji.

Jebkura cita izmantošana ir aizliegta.

Mērķa grupas prasības

Darbus ar izstrādājumu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti!

Kvalificēts personāls šīs lietošanas instrukcijas izpratnē atbilst visām lietotāja valstī spēkā esošajām prasībām attiecībā uz darbu ar automobiļiem un to diagnostikas sistēmām, attiecīgi tiek ievērotas:

- lietotāja valstī spēkā esošās tiesību normas,
- automobiļu ražotāja un uzņēmuma noteikumi.

Izstrādājuma lietošanas laikā vienmēr jāizmanto automobiļu ražotāja noteiktie individuālie aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti darbam ar automobiļiem un to diagnostikas sistēmām.

Īpašnieka pienākumi

Īpašniekam jānodrošina, ka personāls, kas strādā ar adaptera vadu, atbilst mērķa grupas prasībām.

Īpašnieks atbild arī par tālāk norādīto punktu ievērošanu.

- Adaptera vads vienmēr ir nevainojamā stāvoklī un bez defektiem.
- Tiek ievēroti un reģistrēti adaptera vada regulārie pārbaudes termiņi.

Piegādes komplekts

Nekavējoties pārbaudiet piegādes komplekta stāvokli un pilnīgumu. Trūkumu gadījumā nekavējoties vērsieties pie ražotāja.



- (1) Adaptera vads
- (2) USB zibatmiņas ierīce, kurā pieejamas lietošanas instrukcijas

Uzbūve







Izstrādājuma uzbūve:



- (1) Pārbaudes ligzdas
- (2) Pieslēguma spraudnis, 8 kontaktu, mazs
- (3) Pieslēguma ligzda, 8 kontaktu, maza
- (4) Pieslēguma ligzda, 8 kontaktu, liela
- (5) Pieslēguma spraudnis, 8 kontaktu, liels

Simboli un pieslēgumi

Uz izstrādājuma ir attēloti šādi simboli:

| Simbols | Nozīme |
|---|---|
|  | Ievērojiet lietošanas instrukciju! |
|  | Ražotāja daļas numurs kopā ar sērijas numuru tiek izmantots, lai identificētu izstrādājumu. |
|  | Utilizācijas norāde nozīmē, ka izstrādājumu aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Utilizējot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet visus vietējos, spēkā esošos atkritumu apsaimniekošanas noteikumus. |
|  | CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst visiem spēkā esošajiem Eiropas noteikumiem un tam ir veikta noteiktā atbilstības novērtēšanas procedūra. |
|  | Šis marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst robežvērtībām, kas norādītas Ķīnas direktīvā GB/T 26572-2011 (Ķīnas ROHS). |
|  | Ar pārbaudes zīmogu marķēti izstrādājumi ir apstiprināti lietošanai automobiļu ražotāja darbnīcās un ražotnēs. |

Pārbaudes ligzdas ir marķētas ar ciparu, kas atbilst attiecīgajam kontaktam un attiecīgajai spraudņa savienojuma ligzdai (skatiet nodaļu „Elektriskā shēma”).



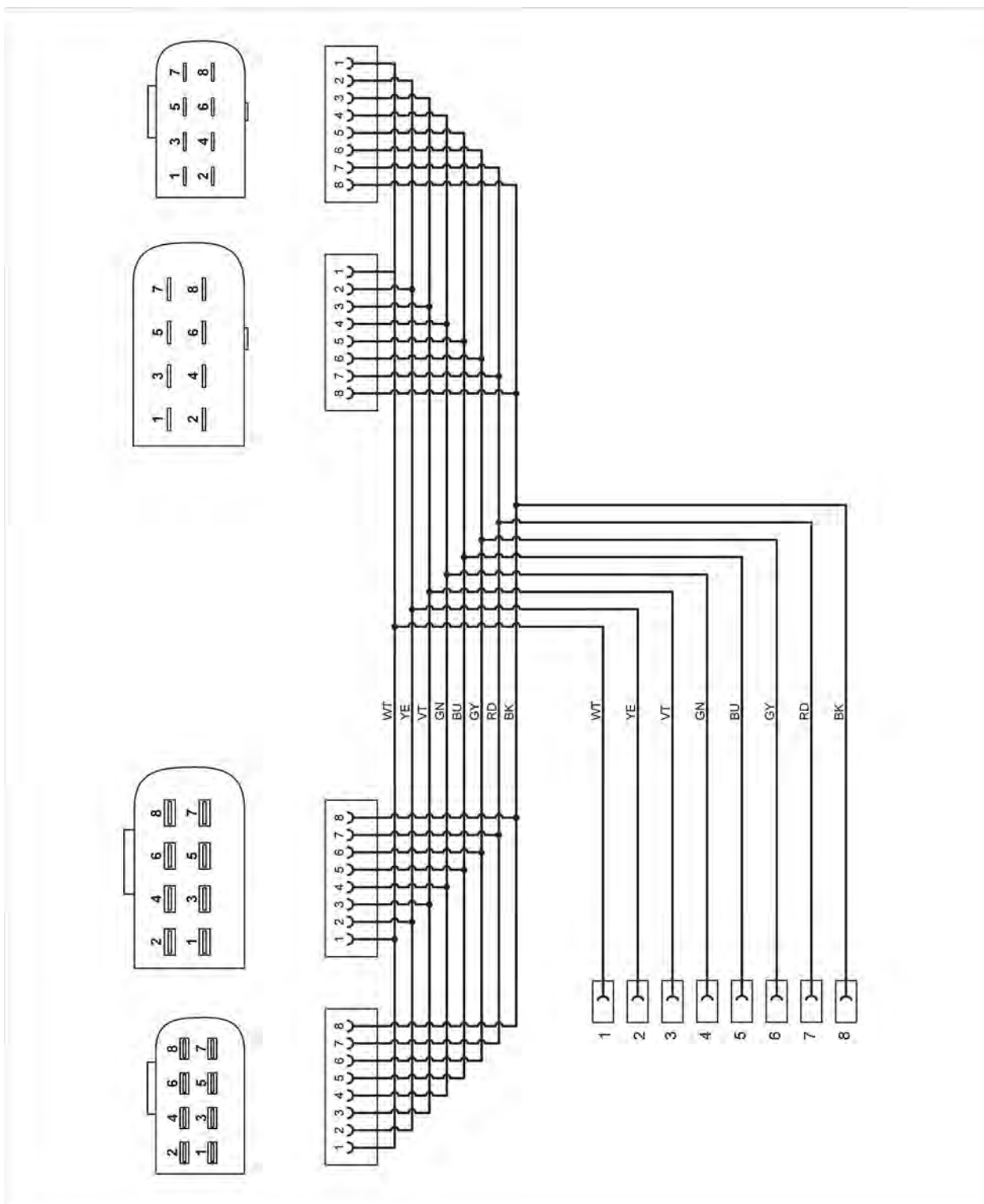
- (1) Vada apzīmējums
- (2) Pārbaudes ligzda

Tehniskie dati

| Nominālie parametri | Vērtības |
|---|----------|
| Ražotāja numurs | 22100563 |
| Maksimālais nominālais spriegums | 30 V/DC |
| Maksimālais nominālais strāvas stiprums | 1 A |
| Svars | ~ 230 g |
| Kopējais garums | 490 mm |

| Apkārtējie apstākļi | Ekspluatācija | Uzglabāšana | Transportēšana |
|----------------------------|--|----------------------|----------------------|
| Temperatūra | No 5 °C līdz 40 °C | No -20 °C līdz 60 °C | No -20 °C līdz 60 °C |
| Augstums virs jūras līmeņa | Maks. 2000 m | Bez ierobežojumiem. | |
| Gaisa mitrums | Maks. 80 % līdz 31 °C temperatūrā, lineāri samazinoties līdz 50 % 40 °C temperatūrā | Maks. 85 % | |
| Piesārņojuma pakāpe | 2 | | |
| Kondensācija | Nav pieļaujama. Maksimāli pieļaujamais relatīvais gaisa mitrums 60 % korozīvas gāzes/gaisa gadījumā. | | |

Elektriskā shēma



Ekspluatācijas sākšana



BRĪDINĀJUMS

Elektriskā sprieguma radīts dzīvības apdraudējums

Elektriskais spriegums augstsprieguma sistēmās ir dzīvībai bīstams un var izraisīt nāvi no elektrošoka.

- Izmantojiet izstrādājumu tikai automobiļu ražotāja paredzētajā izmantošanas jomā!



UZMANĪBU

Bojājumu risks!

Spraudņa savienojumi savienošanas brīdī tiek nofiksēti.

- Atbloķējiet spraudņa savienojumus pirms atvienošanas! (Skatiet nodaļu „Spraudņa savienojumu atvienošana”)

1. Ievērojiet drošības norādījumus.



2. Savienojiet atbilstošo pieslēguma ligzdu (a vai b) ar pārbaudāmā savienojuma atvienoto ligzdu.
3. Savienojiet atbilstošo pieslēguma spraudni (a vai b) ar pārbaudāmā savienojuma atvienoto ligzdu.



4. Savienojiet augstsprieguma mērīšanas moduli ar pārbaudes ligzdām, kā norādīts vadītās problēmu novēršanas programmā.



- ✓ Tagad varat veikt mērījumus, kā norādīts vadītās problēmu novēršanas programmā.

Spraudņa savienojumu atvienošana

Spraudņa savienojumiem ir automātisks fiksators. Tālāk aprakstīts, kā atvienot spraudņa savienojumu. Darbības princips vienādi lietojams visiem šī izstrādājuma spraudņa savienojumiem.

Lai atvienotu attiecīgo spraudņa savienojumu, rīkojieties šādi:

1. Iespiediet fiksatoru uz iekšu.
2. Atvienojiet spraudņa savienojumu.



- ✓ Spraudņa savienojums ir atvienots.

Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS

Elektriskā sprieguma radīts apdraudējums

Elektriskais spriegums izstrādājumā ir bīstams un var izraisīt nāvi no elektrošoka.

- Pirms izstrādājuma tīrīšanas atvienojiet izstrādājumu no visiem strāvas avotiem!

Ievērojiet drošības norādījumus!

Izstrādājumu drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.

Uzglabāšana

Ja izstrādājums netiek izmantots, uzglabājiet to sausā vietā bez putekļiem.

Utilizācija

Ievērojiet drošības norādījumus!

Utilizējot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet visus vietējos spēkā esošos atkritumu likvidēšanas noteikumus.

Uzturēšana

Ievērojiet drošības norādījumus!

Jāievēro valsts prasības un vietējās prasības par regulārām pārbaudēm!

Pārbaudiet izstrādājuma darbību vismaz ik pēc 24 mēnešiem.

Lai veiktu lietpratīgu darbības pārbaudi, vērsieties pie ražotāja.

Garantija

STODIA GmbH sniedz 24 mēnešu garantiju kopš iegādes datuma. Garantija attiecas uz nepārprotami pierādāmu bojātu funkcionālo materiālu un apstrādes kļūdām.

Vairāk informācijas par garantijas nosacījumiem skatiet vispārējos darījumu noteikumus ražotāja tīmekļa vietnē.

Klientu atbalsta dienests

Ja rodas jautājumi, vienmēr norādiet preces numuru un, ja tāds ir, arī sērijas numuru. Abi numuri ir norādīti uz izstrādājuma.

STODIA GmbH

Speicher- und Diagnosetechnik

Im Freitagsmoor 45

D – 38518 Gifhorn

Tālrunis: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen Aktiengesellschaft
K-GVO-LW
Koncerna pēcpārdošanas grupas serviss
Literatūra un sistēmas
Darbnicu aprīkojums
Pašto dėžutė 011/4915
38442 Wolfsburg

Tikai iekšējai lietošanai
Iespējamas tehniskas izmaiņas
Atjaunināts 01/2024